

---

AZIZ HILALI : Baudouin, tu m’entends?

INTERPRÈTE : [Inaudible] me dit que Baudouin est en muet, parce qu’il avait une ligne qui avait trop de bruit. Donc, Yesim est en train de parler en ce moment. J’espère qu’on puisse commencer notre appel dès maintenant. Nous allons lancer l’enregistrement.

YESIM NAZLAR : Bonjour et bonsoir à tous. Bienvenue à cet appel d’AFRALO pour discuter de la sensibilisation et de la participation ainsi que du programme CROPP. Nous sommes aujourd’hui jeudi 16 juin 2016 à 17h05 UTC.

Sur le canal français, nous avons Aziz Hilali, Tijani Ben Jemaa, Baudouin Schombe et Abdeldjalil Bachar Bong.

Sur le canal anglais, nous avons Tijani Ben Jemaa, Sarah Kiden, Daniel Nanghaka, Beran Dondeh, Seun Ojedeji et Nkemdilim Nweke.

Nous n’avons pas reçu d’excuses pour cet appel.

Du personnel de l’ICANN, nous avons Heidi Ullrich, Silvia Vivanco et moi-même, Yesim Nazlar.

Les interprètes français aujourd’hui seront Camila et Claire.

Finalement, je voudrais vous rappeler de dire vos noms au moment de prendre la parole non seulement pour la transcription mais également

---

*Remarque : Le présent document est le résultat de la transcription d'un fichier audio à un fichier de texte. Dans son ensemble, la transcription est fidèle au fichier audio. Toutefois, dans certains cas il est possible qu'elle soit incomplète ou qu'il y ait des inexactitudes dues à la qualité du fichier audio, parfois inaudible ; il faut noter également que des corrections grammaticales y ont été incorporées pour améliorer la qualité du texte ainsi que pour faciliter sa compréhension. Cette transcription doit être considérée comme un supplément du fichier mais pas comme registre faisant autorité.*

---

pour que les interprètes puissent vous identifier sur les autres canaux.  
Merci. Aziz, vous avez la parole.

AZIZ HILALI :

Merci beaucoup, Yesim. Bonsoir à tous et à toutes. Bienvenue à cette téléconférence particulière concernant le projet pilote de mobilisation communautaire régional sous le nom du CROPP. Je voudrais, avant de commencer, remercier le personnel, parce que c'est un appel qui n'était pas prévu dans les réunions classiques du l'AFRALO. Donc, merci au personnel d'avoir accepté de nous organiser cet appel. Un merci particulier à Silvia et Yesim de l'avoir organisé.

Donc, nous allons commencer. Vous avez l'agenda devant vous. On a deux personnes clés qui vont parler du CROPP. Je voudrais simplement signaler que ce qui suit est la demande de pas mal d'entre vous. C'est pour expliquer un peu la stratégie pour ceux qui ne savent pas encore ce qu'est le programme du CROPP. On va le détailler un peu plus. Je pense que, aujourd'hui, c'est l'occasion pour que vous posiez toutes les questions aux gens qui sont avec nous et qui connaissent bien ce programme.

Juste pour faire un petit rappel et je m'excuse si je prends du [inaudible], Tijani va le dire. C'est juste pour vous rappeler que l'ICANN avait mis ce programme en place au niveau de l'ALAC, en fait au niveau des cinq RALO. C'est un programme de sensibilisation communautaire régionale dans lequel chacun des cinq RALO peuvent demander un financement d'un certain ordre de voyage que Tijani va préciser.

---

Je pense que, et il va me corriger, on a doit jusqu'à quatre ou cinq voyages régionaux. Donc, ils ont pour objectif, comme son nom l'indique, la sensibilisation. C'est un ordre de voyage pour aller chez lui.

Tous les membres des RALO, toutes les ALS et leurs membres ont le droit de demander de ce voyage à des événements. Ce doit être des événements qui soient dans ce cadre de sensibilisation, c'est-à-dire qu'il suffit de justifier que le voyage a des fins de sensibilisation. Donc, ce sont des demandes qui se font en ligne. C'est un outil où la demande ne se fait pas aux officiers du RALO, mais au comité que Tijani va développer avec un rôle au sein de l'ALAC.

Je vais vous envoyer, avant de donner la parole à Tijani, deux liens que j'ai préparés. Le premier concerne, vous allez le voir sur le chat, là où il faut faire la demande. Le deuxième concerne les conditions et les obligations pour un demandeur pour qu'il soit candidat à ces voyages.

Voilà. J'espère que je n'ai pas pris beaucoup de temps. J'ai concentré exactement les cinq minutes qui m'étaient allouées. S'il n'y a pas d'intervention. Il y a Heidi qui demande la parole. Donc, si tu es d'accord, Tijani, on va donner la parole à Heidi avant que je te donne la parole. Vous avez la parole.

HEIDI ULLRICH :

Merci. Je voulais simplement m'assurer que tout le monde sache que les demandes doivent suivre la stratégie AFRALO qui a été approuvée. Cette stratégie est spécialement définie pour l'Afrique et c'est Pierre [inaudible] qui gère cette stratégie puisqu'il est le vice-président de

---

Participation des Parties Prenantes Mondiales. Il est très important que la stratégie soit suivie. Merci.

AZIZ HILALI :

Merci, Heidi. Je pense que, justement, le but de cette réunion est de développer la stratégie qui va être développée par Daniel, je crois. S'il n'y a pas d'autre intervenant, je donne la parole à Tijani. Vous avez la parole.

TIJANI BEN JEMAA :

Merci beaucoup, Aziz. D'abord, je vais m'excuser auprès de mes amis francophones, il n'y a que trois personnes sur le canal français et plusieurs sur le canal anglais. Donc, je vais parler anglais, vous m'excuserez.

Aziz, je vous remercie de cette présentation. Je voudrais dire d'abord que cet appel n'est pas exclusivement consacré au programme CROPP, mais qu'il porte surtout sur la sensibilisation et la participation d'AFRALO. Nous avons préparé un nombre de demandes pour l'exercice fiscal 2017. Il s'agit de différentes activités de sensibilisation et de participation dans le cadre du programme CROPP d'une part et dans le cadre de la stratégie pour AFRALO, d'autre part.

Moi-même, je me centrerai sur le programme CROPP. Comme Aziz l'a très bien expliqué, le programme CROPP est censé aider les RALO et pour les parties prenantes des organisations de soutien qui ne sont pas des parties contractantes. Ces fonds sont destinés aux activités de sensibilisation de l'ICANN.

---

Le programme était organisé d'une manière très ciblée étant donné qu'il permet à chaque RALO – et c'est bien le cas d'AFRALO – de présenter cinq demandes de voyages qui couvrent chacune une journée de travail et deux nuits, ce qui veut dire que cela devient trois journées. On a un jour pour l'aller, un jour pour travailler et un jour pour le retour. Donc, en général, ça finit par devenir deux jours de travail et deux nuits.

Jusqu'à quelques temps, les fonds ont été destinés au déplacement pour aller dans des événements. Donc, si vous venez dire que vous voulez assister à un événement, mais qu'il est montré que cet événement n'a aucun intérêt au niveau de la sensibilisation, la demande n'était pas adoptée. Donc, les RALO, en ce moment, se centrent sur ce type d'assistance pour aider les personnes à assister à des événements où ils pourraient réaliser des événements de sensibilisation.

On a un jour de travail et deux soirs. C'est ce qu'on a eu jusqu'à présent, parce qu'on avait toujours les jours auxquels on se déplaçait : l'aller et la rentrée.

Ce programme a des conditions très claires qui ont été établies pour que les demandes soient approuvées. D'une part, au moment de présenter une demande, il faut délimiter ou établir clairement quel est l'objectif. En rentrant, il faut également présenter un rapport pour montrer que le but qui avait été établi avant de partir a été respecté.

Étant donné que cela appartient aux requêtes du programme CROPP, il faut également dire quels ont été les accomplissements de la visite à cet événement.

---

En termes généraux, tout voyage devrait avoir des résultats positifs et ajouter de la valeur au RALO. Or, si vous ne faites pas de contribution au niveau du RALO, si vous n'attirez pas les personnes à venir participer à AFRALO et à l'ICANN, il est considéré que votre mission a été un échec.

Il faut vraiment être très sérieux lorsqu'on considère les demandes à présenter. Il faut avoir un but et penser à comment renforcer AFRALO et l'ICANN à travers ce déplacement.

Voici les termes généraux du programme CROPP. Que je sache, cette année sera la dernière année à laquelle le programme sera un programme pilote. Par la suite, il est censé devenir l'un des programmes centraux de l'ICANN. Il deviendra une partie du budget habituel de l'ICANN. Je pense que les personnes deviennent habituées à ce programme avec le temps et que l'on considère que c'est un bon effort de l'ICANN pour renforcer les RALO.

Il est important de dire, à ce point-là, que d'une part, notre RALO a deux coordonnateurs du programme, moi-même et Daniel. J'ai été moi-même désigné par AFRALO à travers le sous-comité du budget. Daniel, lui, a été désigné par AFRALO à travers le sous-comité de participation et de sensibilisation. Cela a été décidé au sein de l'ALAC, mais nous avons, en ce moment, une autre équipe qui a été créée qui est l'Équipe de Révision du CROPP. Ce n'est pas une équipe de révision du programme, mais plutôt une équipe de révision des résultats atteints par notre RALO à travers ce programme.

L'Équipe de Révision du CROPP est là pour nous aider à évaluer les résultats. Si vous présentez une demande et que vous n'arrivez pas à respecter le but que vous vous étiez fixé, il sera révisé si la demande

---

était effectivement utile. Cette Équipe de Révision sera censée également évaluer si le but que vous présentez avec votre demande de budget correspond à la portée du programme ou pas.

L'Équipe de Révision du CROPP, en ce moment, a deux personnes qui sont les coordinateurs du programme d'AFRALO qui sont moi-même et Daniel. Pour chaque demande, nous allons passer par les Guides de Révision du CROPP. L'idée, ce faisant, est d'évaluer s'il a des problèmes pour que, à la fin du déplacement, les personnes puissent voir s'il est censé envoyer cette personne là ou pas et pour que le comité du programme CROPP puisse évaluer la pertinence des différentes demandes budgétaires présentées dans le cadre du programme.

Il y a des lignes directrices qu'il faut suivre et qui sont tout à fait claires. Les propositions qui seront acceptées doivent correspondre aux critères qui sont délimités dans ces lignes directrices. Pour le cas d'AFRALO, notre but principal est d'avoir davantage d'ALS, de nous concentrer surtout sur la sensibilisation.

Pour la première année du programme CROPP, on est parvenu à avoir beaucoup d'ALS qui se sont jointes à nous. On a beaucoup travaillé sur ces efforts de sensibilisation. Mais, l'idée n'est pas de voyager et dire aux personnes : « AFRALO, c'est super, venez nous rejoindre. » Non. L'idée est de leur montrer qu'AFRALO est là, qu'il peut les aider et qu'ils ont des contributions à faire au travail d'AFRALO non seulement pour parler avec les membres d'AFRALO ou participer à l'ICANN. Cela n'est pas suffisant.

Il faut leur faire voir les contributions qu'ils ont à faire dans les différents événements. Comment ils peuvent participer? Comment ils peuvent

---

devenir des acteurs efficaces pour attirer les personnes à se joindre à notre RALO?

Si on ne laissait penser qu'à rejoindre AFRALO, ils se diront : « oui, ce serait bien, mais que pourrais-je tirer de cette expérience? » Or, si on leur présente un programme qui pourrait leur rendre des bénéfices, ces personnes vont vouloir se joindre à nous.

Alors, voilà mon conseil pour vous tous. Il faut que vous vous concentriez sur cela. Je voudrais voir davantage d'efforts consacrés à ce type de travail. Il faut présenter des demandes plus pertinentes et plus de demandes qui pourraient être enrichissantes pour AFRALO et l'ICANN.

Je pense avoir suffisamment parlé. Je vous donnerais la parole pour les questions. Merci, Aziz.

Aziz, je ne vous entends pas. Vous êtes en muet? Je le vois en muet. Je ne vous entends pas.

AZIZ HILALI : Est-ce que vous m'entendez maintenant sur Adobe Connect?

TIJANI BEN JEMAA : Oui, c'est bien. On vous entend. Je vous entends.

AZIZ HILALI : Alors, je disais que, au lieu de passer aux questions, je préfère donner la parole à Daniel et au Groupe [inaudible]. J'ai prévu une discussion avec tout le groupe. Donc, je donne la parole à Daniel.



---

DANIEL NANGHAKA :

Je voudrais demander au personnel de partager le lien pour le site de participation et de sensibilisation, de la stratégie pour AFRALO. Voilà. Vous voyez ici la stratégie de sensibilisation pour AFRALO pour l'exercice fiscal 2017. Ce n'est qu'une version préliminaire, mais dessus vous verrez qu'il y a beaucoup d'informations concernant la participation pour les réunions d'AFRALO auxquelles Tijani a participé.

On a également inclus des activités de participation et de sensibilisation qui ont été organisées à Marrakech ainsi que les différentes activités d'AFRALO qui ont eues lieu dans ces derniers mois.

Au moment de commencer à discuter de la stratégie pour l'exercice fiscal 2017, on s'est dit qu'il fallait se centrer surtout sur la sensibilisation et qu'il fallait travailler au niveau africain pour organiser davantage d'événements et d'activités de l'ICANN auxquels les parties prenantes africaines voudraient participer. En même temps, on s'est dit qu'il fallait promouvoir le modèle multipartite de l'ICANN et son processus ascendant pour la prise de décision ainsi qu'expliquer comment une organisation Internet peut devenir une structure At-Large.

Pour ce faire, on s'est dit qu'il fallait avoir des ALS qui nous rejoignent à Marrakech afin de leur permettre de participer. Il y a eu des ALS qui ont présenté des demandes de participation. Dans le cadre de la stratégie qui a été fixée pour Marrakech, on a travaillé avec la communauté africaine de l'ICANN pour évaluer comment l'ICANN pourrait mieux assister la communauté africaine.

---

Le plan de la stratégie est donc de participer aux différents événements partout en Afrique et surtout dans les pays où nous n'avons pas d'ALS pour l'instant et de soutenir également les activités dans la région africaine.

L'idée est de faire davantage d'efforts pour soutenir ce type d'événements qui sont spontanés de la communauté elle-même. Pour participer dans les événements en Afrique et ces pays qui n'ont pas d'ALS, il faut travailler sur la sensibilisation afin d'intégrer les organisations Internet africaines à l'environnement de l'ICANN et pour attirer leur intérêt de devenir des ALS. En même temps, on a travaillé sur l'élaboration de présentation sur les sujets qui sont discutés au sein de l'ICANN afin de montrer comment l'organisation et la communauté africain de l'ICANN pouvait participer de manière efficace à l'élaboration de politiques de l'ICANN et leur montrer la structure de l'ICANN en leur fournissant des informations et des activités ainsi que des détails concernant les méthodes de travail.

L'idée était d'organiser des événements locaux en même temps afin de pouvoir avoir des discussions enrichissantes pour les participants intégrant assez d'efforts aux institutions académiques et universitaires pour pouvoir dès maintenant inviter leurs étudiants et leurs enseignants à discuter sur la gouvernance de l'Internet pour attirer leur attention sur l'ICANN.

C'est ce que nous avons fait à Marrakech, d'ailleurs. Certaines des activités qui ne sont pas limitées à la stratégie, étant donné qu'on a des activités qui ne correspondent pas forcément exactement à ce que je

---

viens de dire, ce sont cependant des activités qui correspondent au but général de la sensibilisation et la participation.

On a beaucoup travaillé avec l'équipe de GSE qui va traiter les demandes budgétaires. Toutes les demandes de budget pour le programme CROPP sont présentées au comité du CROPP, mais doivent être en correspondance avec la stratégie pour AFRALO.

On est en train de discuter les mécanismes en ce moment, mais je dirais que les demandes doivent également être évaluées par l'Équipe de GSE. Voilà. Merci, Aziz.

INTERPRÈTE : Daniel a fini, mais je ne vous entends pas. Yesim me dit que vous êtes en muet.

AZIZ HILALI : Je suis en muet. Je parle sur le téléphone. Je ne parle pas sur Adobe Connect.

INTERPRÈTE : On me dit que vous n'êtes plus en muet, mais je ne vous entendais pas tout à l'heure parce que l'opérateur vous avait mis en muet.

AZIZ HILALI : Vous préférez le téléphone ou Adobe Connect?

INTERPRÈTE : Comme vous voulez, Aziz, vous êtes clair sur les deux.

---

AZIZ HILALI : Vous avez traduit ce que je vous ai dit? Il faut qu'il soit rapide dans les questions et les réponses, parce que nous devons terminer minimum avant la fin de cet appel. Donc, je me demande si quelqu'un voudrait poser des questions? C'est le moment.

ABDELDJALIL BACHAR BONG : J'ai une question. Bonsoir à tout le monde. Merci à Tijani, Aziz et Daniel pour leurs présentations. J'adhère, parce que ma stratégie est l'optimisation, etc. Donc, nous, en tant qu'ALS, on veut faire ces cinq voyages. Par exemple, trois dédiés beaucoup plus aux conférences régionales, pour les IGF, pour les Sommets, etc. On aimerait que les cinq aient un but dédié à un événement local. Par exemple, on compte organiser un [inaudible] pour les autres parties prenantes. Notre deuxième forum sur la Gouvernance de l'Internet passe directement dans les activités de 2017 du CROPP.

Donc, on aimerait que s'il y a une possibilité, c'est-à-dire soit à [inaudible], soit à Tijani de venir en tant que participant pour notre deuxième forum. Donc, on aimerait que les trois voyages soient pour les événements régionaux en Afrique. Le but, ce serait que les ALS où on peut se permettre d'inviter une personne d'AFRALO de venir partager [inaudible].

AZIZ HILALI : Merci, Abdeldjalil pour ta question. Je ne sais pas si quelqu'un veut répondre, mais je peux déjà donner une partie de la réponse. Concernant les événements qu'organisent les ALS chez eux,

---

normalement, vous avez la possibilité déjà de faire venir une personne, un expert de l'ICANN, sans passer par le CROPP. Éventuellement, n'importe quel membre d'AFRALO peut déposer une demande pour participer à votre événement. Mais, comme a dit Daniel tout à l'heure avec Tijani, l'objectif est d'aller quand même dans les pays où nous n'avons pas d'ALS pour la sensibilisation.

Je vois qu'il y a Tijani et Abdeldjalil qui demandent la parole. Tijani, à toi la parole.

TIJANI BEN JEMAA :

Merci beaucoup, Aziz. Je vais répondre en français, parce que la question était en français. Ce n'était pas une question, c'était une proposition. Je l'approuve, parce que ça encourage les ALS d'organiser des événements visibles à AFRALO, parce que jusque-là les ALS ont des activités sur le terrain mais qui ne sont pas visibles pour AFRALO et ICANN. C'est une occasion pour donner de la visibilité à leurs activités. Deuxièmement, je pense que le CROPP ne devrait pas être dédié uniquement à participer à des événements organisés par autrui. Je pense qu'il serait beaucoup plus intéressant que les voyages CROPP soient faits pour organiser des événements nous-mêmes, de manière à faire une place plus grande concernant la sensibilisation. Quand vous organisez quelque chose dans un pays où il n'y a pas d'ALS, le résultat va être, à mon avis, spectaculaire. On va avoir un point de contact dans ce pays-là, quelqu'un pour nous aider à organiser l'événement que nous allons faire.

Je pense que ça a un impact plus grand que d'aller dans des réunions d'autrui. Bien sûr, quand ce sont de grands forums, le Sommet

---

d'Internet en Afrique, cela a un impact. Mais, quand ce sont des petites réunions à droite et à gauche, l'impact de ces réunions est moindre par rapport à un événement si petit qu'il soit que nous organisons nous-mêmes, surtout là où il n'y a pas d'ALS ou peu d'ALS.

Donc, moi, j'approuve ce qu'a dit Abdeldjalil. Ce n'est pas trop à deux. Nous pouvons y penser, nous pouvons réfléchir à la situation. Nous pouvons faire des propositions au programme de CROPP pour que, dans le futur, ce soit organisé autrement.

AZIZ HILALI :

Très bien. Dans ce cas, je note, comme l'a dit Tijani par rapport à ce qu'a dit Daniel, qu'on encourage effectivement la participation des membres d'AFRALO dans des événements qui sont organisés par d'autres ALS. Donc, c'est à vous, Daniel et Tijani, de pousser pour que, au niveau de la réunion avec le comité de stratégie, de demander à ce qu'on aille pas uniquement dans les pays où il n'y a pas d'ALS, mais éventuellement dans les pays où ils seront très contents de participer avec d'autres ALS.

Est-ce qu'il y a d'autres personnes qui voudraient intervenir?

C'est parfait si personne ne demande de parler. Nous allons terminer plus tôt que prévu. Tijani et Daniel...

INTERPRÈTE :

Beran a une question.

AZIZ HILALI :

Il y a Daniel d'abord. Ensuite, Beran. Ensuite, Tijani. Daniel d'abord.

---

DANIEL NANGHAKA : Je voudrais faire une suggestion, quelque chose qui peut être ajouté à la stratégie pour que nous puissions le mentionner lors de la réunion. Sinon, je demanderais aux membres de commencer à nous soumettre quelques suggestions de façon à ce que nous puissions en faire part au comité par la suite lors de notre réunion avec eux. Merci.

AZIZ HILALI : Merci beaucoup, Daniel.

Maintenant, Beran. Il avait une question.

BERAN DONDEH : Merci, Aziz. Ce que je voulais demander, c'est que Tijani a dit qu'il allait participer à la réunion avec le CROPP et ce que j'aimerais savoir est comment fonctionne le programme du CROPP et quels sont les KPI qu'on utilise pour mesurer l'impact du CROPP sur les activités et les événements qui découlent du programme du CROPP.

Au niveau de la stratégie appliquée pour l'année 2016, est-ce qu'on va continuer à appliquer la même stratégie en 2017? Merci.

AZIZ HILALI : Merci beaucoup, Beran, pour ces questions très précises et qui s'adressent à Tijani. Tijani demande la parole. Donc, je lui cède la parole.

---

TIJANI BEN JEMAA :

Merci beaucoup, Aziz. Je vais répondre en anglais, puisque la question est en anglais. Donc je change de canal.

Merci, Beran, pour cette question. J'ai décrit la façon dont le programme CROPP fonctionnait. Il y a des demandes qui sont faites en ligne. Vous devez les remplir pour un voyage. Vous avez un lien. Vous devez suivre les directives. Aziz a aussi envoyé un lien pour les directives, de façon à faire votre demande en ligne.

Comme je l'ai déjà dit, lorsque vous allez au programme du CROPP, imaginez que la seule façon d'utiliser ces créneaux est de participer à une réunion organisée par d'autres gens. Les événements qui sont connus, les événements qui sont organisés par des groupes qui ont un site Internet, des sponsors : c'est quelque chose que les gens, en général, connaissent. Donc, si vous avez un de ces événements auquel vous voulez participer, vous devez faire une demande au CROPP et vous devez indiquer quels sont vos objectifs, ce que vous allez aller faire à cet événement. Une fois que vous revenez de cet événement, vous devez décrire ce que vous avez et dans quelle mesure cela est important pour votre communauté et est-ce que cela est en ligne avec vos objectifs originaux. Vous devez aussi démontrer quels ont été les résultats de votre voyage et que ces résultats sont en accord avec la stratégie de sensibilisation que nous avons établie et qui est approuvée par le Vice-Président.

Donc, voilà. C'est comme cela que cela fonctionne. Vous avez demandé : « est-ce qu'on va continuer à travailler de la même manière en 2017? » Tout dépend des demandes. Comme je l'ai déjà dit tout à l'heure, en français, je préfère utiliser ces créneaux pour des événements que nous



---

organisons dans des régions où il n’y a pas d’ALS. C’est la meilleure manière d’avoir des résultats. Cependant, le programme du CROPP n’est pas fait dans cet objectif. Donc, avec Daniel, nous allons essayer d’introduire cette nouvelle modalité pour ce type d’activité. Je vais en parler avec le personnel responsable du programme du CROPP et je vais essayer de les convaincre que c’est aussi une autre manière de faire de la sensibilisation et une bonne manière de le faire.

Je sais que c’est plus difficile, parce que vous allez vous rendre à un endroit où il n’y a pas d’ALS ou peu d’ALS. Donc, vous n’avez pas de contact sur place. Il est difficile d’aller dans un endroit où on n’a pas de contact. Par exemple, les ALS au Nigéria. Je connais des gens au Nigéria, je peux essayer de trouver des contacts là-bas qui vont nous aider à organiser quelque chose de façon à sensibiliser les gens, à leur montrer l’avantage pour les utilisateurs finaux à créer une ALS. C’est une autre manière de travailler.

À mon avis, tout type de sensibilisation qui a des résultats tangibles devrait être inclus dans le programme du CROPP. Le seul problème de ce programme du CROPP est que nous avons très peu de délai entre la demande et au niveau du financement. C’est une journée de travail. Si on n’a pas cette possibilité de faire cela pendant cette journée de travail, on a perdu sa mission. Par exemple, si vous allez à un endroit et vous ne trouvez pas ce que vous vous étiez préparé à trouver, vous risquez de perdre l’objectif de votre mission. À mon avis, le programme du CROPP devrait être revu de façon à modifier la période. Cette période ne devrait pas être fixe à l’avance, comme elle est fixée actuellement. Elle devrait être fixée en fonction de l’activité de sensibilisation que vous voulez faire.

---

---

Si vous avez cinq créneaux, cinq possibilités, il s'agit de cinq journées de travail et cinq fois deux nuits. On connaît l'investissement qu'on va faire. Parfois, nous ne savons pas exactement quel est l'investissement nécessaire. Parfois, on pourrait préciser que cela va correspondre à une quantité supérieure de nuits pour chaque RALO. Je pense que ce serait une bonne solution.

C'est la réponse que je voulais vous donner. J'espère que j'ai répondu à votre question. Si ce n'est pas le cas, dites-le-moi.

AZIZ HILALI :

Merci beaucoup, Tijani. Est-ce qu'il y a d'autres questions? Je vois qu'il n'y a personne qui demande la parole. Donc, on passe au dernier point. Est-ce qu'il y a d'autres points à ajouter dans les divers? S'il n'y a plus personne qui voudrait prendre la parole, je voudrais remercier à nouveau Claire et Camila d'avoir....

INTERPRÈTE :

Il y a Beran qui voudrait poser une question à Daniel, apparemment. Beran demande la parole.

AZIZ HILALI :

Beran, votre dernière question.

BERAN DONDEH :

Je voudrais poser une question à Daniel sur la stratégie. Vous avez parlé de l'exercice fiscal 2017. Je voudrais savoir si on va reproduire le

---

système de l'année 2016 au niveau des financements. Je n'ai pas eu de réponse. Merci.

AZIZ HILALI : Daniel, est-ce que tu peux répondre à cette question? Est-ce que Daniel est encore avec nous?

INTERPRÈTE : Il ne me répond pas.

AZIZ HILALI : Dans ce cas, je donne la parole à Tijani. À toi la parole.

TIJANI BEN JEMAA : Merci, Aziz. Je voulais faire une remarque à la fin de cet appel pour dire que je ne réponds pas à la question de Beran. Elle a posé la question deux fois. Elle l'a posée à moi et l'a posée à Daniel. Qu'est-ce que cela veut dire de reconduire la même chose pour l'exercice fiscal 2017? Nous n'avons pas un modèle que nous sommes en train de faire. Nous avons un programme. Nous essayons de rentrer dedans pour faire la sensibilisation. Nous essayons d'innover. J'ai donné des formes d'innovation que nous pouvons avoir si le personnel approuve notre démarche. Mais, je ne vois pas ce qu'il a voulu dire par répéter la même chose pour l'année prochaine.

Alors, pourquoi j'ai levé la main? C'est pour dire que nous avons besoin de plus de participation dans ce programme. Nous voulons que les gens participent. Nous voulons que les gens participent à ce programme et

---

donnent quelque chose et apportent à AFRALO et à ICANN quelque chose. Donc, s'il vous plaît, essayez de participer au programme, même si vous ne savez pas très bien comment faire. Faites n'importe quoi et envoyez-le. Nous allons corriger avec vous. Nous vous aiderons. N'ayez pas peur. C'est quelque chose qui est possible. Nous voulons que tout le monde y participe par des participations valeureuses. Il n'est pas question d'envoyer des gens juste pour assister, ce n'est pas de la sensibilisation, cela n'a aucune valeur. On veut des personnes qui vont aller faire réellement de la sensibilisation et apporter à AFRALO à d'autres ALS et à ICANN plus de visibilité et de crédibilité. Merci.

AZIZ HILALI : Merci beaucoup, Tijani. J'espère que Daniel est de retour pour répondre à la question, même si elle a déjà été posée à Tijani. Est-ce que Daniel est là? Apparemment, il n'est plus là.

INTERPRÈTE : Beran demande la parole de nouveau.

AZIZ HILALI : Beran, à toi la parole.

BERAN DONDEH : Merci. Je crois qu'on n'a pas compris ma question. Ma question n'a rien à voir avec l'année fiscale 2017. Daniel a dit que notre stratégie n'a pas été approuvée. Ma question était le délai, quelle date avons-nous pour finir la stratégie et la deuxième partie de ma question était la stratégie

---

s'applique à cette année ou l'année suivante? La stratégie s'applique à l'année d'exercice fiscal 2017 ou 2016? C'était ça ma question.

AZIZ HILALI : Merci beaucoup. Tijani, tu peux répondre. Heidi demande la parole. Est-ce que je peux lui donner?

Heidi, à toi la parole.

HEIDI ULLRICH : Merci. Est-ce que je peux parler de...?

TIJANI BEN JEMAA : Je peux mieux répondre à votre question et ensuite Heidi vous prendrez la parole.

Maintenant, c'est clair. Je comprends votre question. L'approbation de Pierre et [Geno] est faite. [inaudible].

AZIZ HILALI : Vous êtes sur le canal français, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA : [inaudible]. Il a dit qu'il allait l'accepter. Pour l'année fiscale 2017, elle commence en juillet. Donc, le premier juillet 2016 jusqu'au 30 juin 2017. Le délai pour l'approbation est le 30 juin 2016. Donc, nous devons commencer cet exercice fiscal avec une stratégie valable. J'espère que ma réponse vous a satisfait.

---

BERAN DONDEH :                   Merci.

AZIZ HILALI :                     Merci, Tijani. Vous étiez dans le canal français.

Heidi, à vous la parole.

TIJANI BEN JEMAA :           Elle a dit qu'elle n'a plus rien à ajouter.

AZIZ HILALI :                   C'est Claire qui doit le dire pour l'enregistrement.

TIJANI BEN JEMAA :           J'étais sur le canal anglais. Ce n'est pas grave.

AZIZ HILALI :                   Tijani, tu parles dans les deux canaux. Ça pose un problème. Tout à l'heure, tu as parlé en anglais dans le canal français. Il y a un problème.

Claire, est-ce que vous êtes là?

INTERPRÈTE :                 Bien sûr, je suis en train de traduire ce que vous dites.

[rires]

C'est une histoire de fou aujourd'hui.

---

AZIZ HILALI :

Tijani veut parler dans les deux canaux, donc ça pose un problème.

Ce n'est pas grave.

Merci à tout le monde. Je crois qu'on va s'arrêter là. Cela va donner la possibilité aux interprètes et au personnel de souffler un petit peu avant de démarrer la prochaine téléconférence. D'ailleurs, pour ceux parmi vous qui sont encore disponibles, vous pouvez participer à cette téléconférence, cela va être sur le programme de Sensibilisation et d'Engagement.

Merci au personnel. Merci à Heidi, Silvia et Yesim. Merci aux interprètes Camila et Claire. Merci à vous. On continuera à discuter via nos courriels. Je vous donne rendez-vous la prochaine. Pour ceux qui font le Ramadan, bonne continuation. Au revoir à tous.

**[FIN DE LA TRANSCRIPTION]**